Untereggen

18. Januar 2019 | Nr. 1

www.untereggen.ch

Politische Gemeinde S. 2

Schule S. 7

Vereine S. 9

Kirchgemeinden S. 10

Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.

Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Schulpräsidentin Petra Gächter-Pfaendler tritt wegen Wegzug zurück

Schulpräsidentin Petra Gächter-Pfaendler zieht Anfang April 2019 von Untereggen nach St. Gallen. Sie tritt deshalb als Schulpräsidentin und Mitglied des Gemeinderates zurück. Damit möglichst keine Vakanz entsteht und eine gute Amtsübergabe an eine Nachfolge auf Ende eines Schuljahres erfolgen kann, wird Petra Gächter-Pfaendler das Amt bis Ende Juli 2019 weiterführen. Das kantonale Departement des Innern hat diesen befristeten Verbleib im Amt mit Wohnsitz in der Nachbargemeinde bewilligt.

Petra Gächter-Pfaendler ist am 1. Januar 2005 in den Schulrat der damaligen Schulgemeinde Untereggen eingetreten und wurde am 22. September 2012 per 1. Januar 2013 als Schulratspräsidentin gewählt. Mit Übergang zur Einheitsgemeinde per 1. Januar 2017 wurde Petra Gächter-Pfaendler zur Schulpräsidentin und Mitglied des Gemeinderates gewählt. Sie hat mit grossem Einsatz sowie Sozial- und Führungskompetenz die Schule Untereggen in den letzten fast 14 Jahren stark geprägt. Dafür gebührt ihr heute schon der grosse Dank von Gemeinderat und Bevölkerung. Eine Würdigung ihrer Verdienste erfolgt beim Austritt aus dem Gemeinderat Ende Juli 2019.

Die Ersatzwahl für Petra Gächter-Pfaendler für den Rest der Amtsdauer 2017-2020 findet am 19. Mai 2019 statt. Wahlvorschläge sind bis Montag, 25. März 2019 der Gemeinderatskanzlei einzureichen, welche auch Auskünfte über das Wahlverfahren gibt. Es ist das Schulpräsidium neu zu wählen. Die Schulpräsidentin oder der Schulpräsident ist von Amtes wegen Mitglied des Gemeinderates.

Fällung von Bäumen in Hecken, Feld- und Ufergehölzen

Die Pflege von geschützten Hecken, Feld- und Ufergehölzen unterstehen den Vorschriften der Schutzverordnung der Gemeinde. Nach der Laune der Natur wachsen darin auch hochstämmige Baumarten, welche gemäss Schutzverordnung entfernt werden dürfen. Solche bestehen auch im Eigentum der Gemeinde in den Ufergehölzen der Bäche zwischen der Pfannackerstrasse und dem Pfannackerweg sowie zwischen dem Fellenbergweg und der Waldrainstrasse. Aufgrund der Empfehlung der Forstorgane werden Ende Januar 2019 drei Eiben und ein Nussbaum am Pfannackerweg sowie eine Rottanne (zu gross), eine Eibe (steht ungünstig für Gerinne des Baches) sowie vier Ahornbäume (zu nahe aneinander stehend und deshalb von Fäulnis betroffen) am Fellenbergweg gefällt. Allenfalls lassen sich kleinere Verkehrsbehinderungen auf dem Pfannackerweg und der Waldrainstrasse nicht verhindern, wofür die betroffenen Anstösser um Verständnis gebeten werden.

Kassakontrolle

Eine Delegation des Gemeinderates führt regelmässig Kontrollen im Finanzhaushalt durch. Dabei werden unangemeldete Prüfungen der Verwaltungsstellen, welche Gelder verwalten, durchgeführt. Die Delegation konnte feststellen, dass sämtliche Bestände von Bargeld, GA-Karten und Gebührenmarken vorhanden und ausgewiesen sind. Die gemeinderätliche Delegation stellt der Finanzverwaltung und dem Front Office ein positives Zeugnis aus.

Neues Rechnungslegungsmodell

Auf den 01. Januar 2019 stellen die St. Galler Gemeinden ihr Rechnungslegungsmodell um. Die Regierung des Kantons St. Gallen hat den Nachtrag zum Gemeindegesetz auf diesen Zeitpunkt in Kraft gesetzt. Ziel ist es insbesondere, das Rechnungswesen der Gemeinden demjenigen der Privatwirtschaft anzunähern. Die Finanzverwaltung hat für die Umstellung umfangreiche Vorbereitungsarbeiten getätigt. Das neue Rechnungslegungsmodell der St. Galler Gemeinden (RMSG) ergänzt Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Bilanz um eine Geldflussrechnung und einen erweiterten Anhang. Die Anlagegüter werden in einer Anlagenbuchhaltung erfasst. Neuerungen ergeben sich auch mit einem mehrstufigen Erfolgsausweis, einem neuen harmonisierten Kontenrahmen, bei der Bewertung des Finanz- und Verwaltungsvermögens sowie bei den Abschreibungen, die künftig konsequent linear und nach Nutzungsdauer vorgenommen werden.

Zweistufige Erfolgsrechnung

Die Finanzberichterstattung wird mit RMSG an die in der Privatwirtschaft sowie beim Bund und einigen Kantonen bereits praktizierte Form angepasst. Sie erlaubt einen besseren Überblick über die finanzielle Lage der Gemeinde. Die wichtigste Grundlage zur finanzpolitischen Steuerung wird die zweistufige Erfolgsrechnung sein. Die erste Stufe enthält alle mit der Aufgabenerfüllung der Gemeinde zusammenhängenden Aufwendungen und Erträge, als Saldo dieser Stufe resultiert das operative Ergebnis. In der 2. Stufe werden alle Reserveveränderungen dargestellt.

Bilanzanpassungen

Für den Start mit RMSG muss das Verwaltungs- und Finanzvermögen der Gemeinde neu bewertet werden. Im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten und nach Abwägung von verschiedenen Szenarien entschied der Gemeinderat, auf die Neubewertung des Verwaltungsvermögens zu verzichten. Eine solche ist nicht zwingend erforderlich. Hingegen ist es Pflicht, dass das Finanzvermögen neu bewertet wird. Die Neubewertung hat jedoch ergeben, dass nur gerade eine Korrektur im dreistelligen Bereich erfolgen muss.

Im Weiteren hat der Gemeinderat die neuen Abschreibungsdauern und auch die Aktivierungsgrenzen für Investitionen festgelegt. Die Aktivierungsgrenze wurde auf Fr. 50'000.00 festgesetzt, d.h. in Zukunft werden nur noch neue Investitionen und wertvermehrende Aufwendungen, welche diesen Betrag übersteigen, über die Investitionsrechnung aktiviert und abgeschrieben. Bei der Elektra wird die Aktivierungsgrenze ebenfalls auf Fr. 50'000.00, bei der Wasserversorgung auf Fr. 30'000.00 festgelegt.
Im Vergleich zum bisherigen Recht müssen die Abschreibungen über einen längeren Zeitraum nach der effektiven betriebswirtschaftlichen Nutzungsdauer vorgenommen werden. Bei der Festlegung der Abschreibungsdauern je Anlagekategorie ist wenig Spielraum für gemeindespezifische Änderungen der kantonalen Vorgaben vorhanden. Bei Mobilien, Maschinen und Spezialfahrzeuge wurden aufgrund der soliden Finanzlage der Gemeinde geringfügig kürzere Abschreibungsdauern festgelegt. Am Beispiel des Strassenbaus zeigt sich bei grösseren Strassensanierungen oder Hartbelägen, dass die Abschreibungsdauer höchstens so lang sein soll wie die Lebensdauer bzw. so lang, bis wieder Erneuerungsbedarf besteht.

Darstellung Budget 2019

Das Budget 2019 wird nach den Vorschriften des RMSG erstellt. Wegen des vollständig neuen Kontoplans können die Zahlen der Jahresrechnung 2018 und des Budgets 2019 im Geschäftsbericht zu Handen der Bürgerversammlung vom 25. März 2019 nicht mehr nebeneinander gestellt werden. Um

aufgrund dieser mangelnden Vergleichbarkeit bei den einzelnen Kontogruppen in der gedruckten gekürzten Form eine möglichst hohe Transparenz zu erreichen, wird der Kommentar zum Budget 2019 im Geschäftsbericht etwas ausführlicher ausfallen als gewohnt.

Abstimmung

Ersatzwahl für das Schulpräsidium für den Rest der Amtsdauer 2017 - 2020

Der Gemeinderat hat den Terminplan für die Ersatzwahl des Schulpräsidiums (von Amtes wegen Mitglied des Gemeinderates) für den Rest der Amtsdauer 2017-2020 an seiner letzten Sitzung festgelegt. Die Ersatzwahl findet am 19. Mai 2019 statt.

Einreichung von Wahlvorschlägen
Für die Wahlen können Wahlvorschläge eingereicht werden (Art. 20bis UAG). Das entsprechende Formular für die Wahlvorschläge wurde auf der Gemeindehomepage aufgeschaltet.

Wahlvorschläge müssen bis Montag, 25. März 2019, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei Untereggen eintreffen. Sie sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 Stimmberechtigten unterzeichnet sind, höchstens eine Kandidatin oder einen Kandidat enthalten, ausschliesslich wählbare Kandidaten enthalten und ausschliesslich eine Kandidatur enthalten, die ihrer Kandidatur zustimmt (Art. 20bis UAG). Aufgrund der eingegangen Wahlvorschläge werden anschliessend die Stimmzettel durch die Gemeinde gedruckt.

Gemeinderatskanzlei Untereggen

Volksabstimmung vom 10. März 2019

Am 10. März 2019 gelangt eine kantonale Vorlage zur Abstimmung.

Kantonale Vorlage:
- Ersatzwahl eines st.gallischen Mitglieds des Ständerats für den Rest der Amtsdauer 2015 bis 2019

Die Urne ist geöffnet:

Sonntag, 10. März 2019
10.00 – 11.00 Uhr
MZH Spielbüel

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe:
Donnerstag/Freitag, 7./8. März 2019 im Gemeindehaus, Büro Gemeinderatskanzlei während den Büroöffnungszeiten

Fehlendes Stimmmaterial kann bis Freitag, 08. März 2019, 16.00 Uhr bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe - was ist zu beachten?

- Die briefliche Stimmabgabe ist ab Erhalt des Stimmmaterials möglich.
- Legen Sie die ausgefüllten Wahlzettel in ein separates Couvert und kleben sie dieses zu.
- Unterschreiben Sie den Stimmausweis.

Die Abstimmungsergebnisse können am Abstimmungstag im Verlauf des Nachmittags im Internet unter www.sg.ch oder unter www.untereggen.ch abgerufen werden.

Verwaltung

Baubewilligungen

Im 4. Quartal 2018 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Im Meldeverfahren:
- Imhof AG, Verlängerung- und Dachanhebung best. Anbau Westseite des Gewerbegebäudes Nr. 655 auf Grundstück Nr. 681, Böhler 10
- Ernesto und Natasha Turnes, Heizungssanierung, Aussenaufstellung Luft- / Wasserwärmepumpe in Wohnhaus Nr. 629 auf Grundstück Nr. 666, Hügelweg 4
- Reesa Graf, Aufstellen eines Saunahäuschens auf dem Sitzplatz, Vers. Nr. 600 auf Grundstück Nr. 110, Lehnackerstrasse 3

Baugesuche / Bauanzeigen

Das nachstehende Baugesuch liegt von Montag, 21. Januar 2019 bis Montag, 4. Februar 2019 während 14 Tagen auf der Bauverwaltung Untereggen zur Einsicht auf.

Bauherrschaft/Grundeigentümer/Projektverfasser
Arthur Camen AG, Vorderhof 24, 9033 Untereggen

Objekte:
a) Abbruch Wohnhäuser Nr. 314 und 315
b) Neubau Mehrfamilienhaus
auf den Grundstücken Nr. 130 und 131, Haldenstrasse 1 / 1a, 9033 Untereggen

Handänderungen

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gemäss Art. 970a ZGB und Art 133 bis EV zum ZBG

Nr. = Grundstücknummer
EV = Erwerbsdatum Veräusserer

Mock Winfried und Andrea, Untereggen, zu je ½ Miteigentum, an Fischer Etienne, St. Gallen, Nr. 558, Seeblickstrasse 24, Einfamilienhaus, 986 m2, Gebäude, Gartenanlage; EV 29.10.2004

Rostetter Susanne, Untereggen, an Prasciolu Christian und Brigitte, Untereggen, zu je ½ Miteigentum, Nr. 579, Seeblickstrasse 6, Einfamilienhaus, Doppelgarage, 1'346 m2, Gebäude, Gartenanlage; EV 30.04.2009

Stockwerkeigentümer-Gemeinschaft Im Böhler 10, Untereggen, an Schmid Marco, St. Gallen, Nr. 755, Im Böhler, 139 m2, Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage; EV 25.05.2005, 21.04.2006

Zuhause Finanz AG, Kreuzlingen, an Bingesser Huber Elektro AG, Rickenbach, Nr. 3061, Vorderhof 39a, zu je 62/1000 Miteigentum an Nr. 751, 4 1/2-Zimmerwohnung, Nr. 5032, Vorderhof, 4/87 Miteigentum an Nr. 3072, Tiefgarage, Nr. 5041, Vorderhof, 4/87 Miteigentum an Nr. 3072, Tiefgarage; EV 04.11.2015

Zivilstandsnachrichten vom 1. Oktober bis 31. Dezember 2018

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, welchen die entsprechenden Personen ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

Geburten
6. Oktober, Heiden AR, **Braunwalder, Seraina,** von Wattwil SG, Tochter des Braunwalder, Ueli und der Braunwalder, Claudia, Obere Haldenstr. 4

31. Oktober, St. Gallen SG, **Koller, Aurelio Sandro,** von Appenzell AI, Sohn des Koller, Andreas Josef und der Koller, Tabea, Oberwiesstr. 13

Trauung
6. Oktober, **Allmann, Thomas,** von Appenzell AI, und **Allmann, geb. Karlsson, Anna Julia Elisabeth,** von Gais AR, beide wohnhaft in Untereggen SG, Vorderhof 31a

Todesfall
20. November, St. Gallen SG, **Jöhl, geb. Bucher, Maria Sofie,** geb. 27.06.1926, wohnhaft gewesen in Rorschacherberg, Buechberg 404

Individuelle Prämienverbilligung 2019

Sozialversicherungsanstalt des Kantons St.Gallen

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen(IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Anmeldung / Fristen
Zum Bezug von individuellen Prämienverbilligungen sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2019 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2019 massgebend.

Auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv ist eine Selbstberechnung möglich. Das intelligente, elektronische Formular kann ab Anfang 2019 online ausgefüllt und abgeschickt werden.

Bitte beachten Sie unbedingt die **Einreichfrist per 31. März 2019**. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind.
Bezügerinnen und Bezügern von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Weitere Informationen
Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten.

Weitere Informationen finden Sie auch auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.

Feuerungen – neue Bestimmungen

Für Öl-, Gas- und Holzfeuerungen ergeben sich ab 1.1.2019 einige Neuerungen – die wichtigsten sind:

Öl- und Gasfeuerungen bis 1 MW
- Periodische Kontrolle von Gasfeuerungen nur noch alle 4 Jahre;
- Vereinfachungen bei der periodischen Kontrolle von Ölfeuerungen;
- Verschärfte Grenzwerte bei den Abgasverlusten von neuen Öl- und Gasfeuerungen.

Holzfeuerungen bis 70 $kW_{FWL\,1}$
- Zulassungsbestimmungen für sämtliche Neuanlagen;
- Pflicht für Wärmespeicher für Holzheizkessel;
- Messpflicht für Holzheizkessel alle 4 Jahre.

[1] Der Nachweis der FWL (Feuerwärmeleistung) erfolgt gemäss Typenprüfung. Falls auf dem Typenschild der Anlage nur die NWL (Nennwärmeleistung angegeben ist, gilt für das Maximum der FWL = NWL x 1.15.

Die Änderungen betreffend die **Zulassung von Neuanlagen** werden im Rahmen des Bewilligungsverfahrens umgesetzt.

Besitzer von Holzfeuerungen finden weitere Informationen auf www.fairfeuern.ch. Broschüren können bei info.afu@sg.ch bestellt werden.

Bauverwaltung

TAGESKARTEN GEMEINDE

Brauchen Sie noch eine GA-Tageskarte für Ihren nächsten Ausflug?

Folgende Daten sind noch verfügbar:

- 20.01.2019 - 25.01.2019 - 2 Stück
- 27.01.2019 - 28.01.2019 -2 Stück
- 29.01.2019 - 1 Stück
- 30.01.2019 - 2 Stück
- 31.01.2019 - 1 Stück
- 01.02.2019 - 2 Stück
- 03.02.2019 - 08.02.2019 - 2 Stück

Greifen Sie zu und bestellen Sie noch heute Ihre GA-Tageskarte unter: www.untereggen.ch, www.tageskarte-gemeinde.ch oder 071 868 90 90

Jugend

Guetzlibacken mit der Jugend von Untereggen

Fast schon als Tradition kann man die Guetzliaktion der Jugendgruppe bezeichnen. Nadja Hochreutener beginnt jeweils schon früh mit der Planung. Die Bestellflyer werden gedruckt, die Lebensmittel eingekauft und die freiwilligen Kinder eingeteilt. Der Andrang war dieses Jahr riesig und es konnten nicht immer alle Interessenten berücksichtigt werden. Nadja Hochreutener stellt jeweils ihre Küche und das ganze Wohnzimmer zur Verfügung. Nicht selten leidet da die Infrastruktur.

Den Kindern wird sehr viel Freiraum gewährt. Sie dürfen selbständig aus vielen vorbereiteten Rezepten auswählen. In kleinen Teams werden die Lebensmittel abgewogen und bereitgestellt. Sobald der Teig vorbereitet ist, kommt er in die Kühle. Ausgeruht wird dann trotzdem nicht, es können bereits abgekühlte Teigklumpen ausgewallt und ausgestochen werden. Die Begeisterung der Kinder ist offensichtlich. Am meisten Freude bereitet das Abfüllen der eigenen Kreationen und das Verteilen der bestellten Säcklein.

Für die Mitternachtsmesse hat die Jugendgruppe unter der Leitung von Nadja Hochreutener zusätzlich gebacken und so allen Besuchern ein «Bettmümpfeli» geschenkt.

Im Namen der JUKO danke ich Nadja und den vielen tatkräftigen Jugendlichen für den Einsatz und natürlich für die feinen Guetzli.

Michael Laupsien

Schule

Aus dem Schulalltag

In der Adventszeit wir vor allem im Handarbeit- und Werkunterricht sehr fleissig für Weihnachten gearbeitet. So wurden Geschenke aus Holz, Ton, Wolle, Perlen und Draht angefertigt, sowie auch alte Bilderrahmen aufgerüstet und mit einem selbstgezeichneten Portrait bestückt.

Die 5. und 6. Klässler gestalteten gleichzeitig auch noch ein Adventsfenster, die Nummer 7. Hoffentlich konnten Sie es vor Ort, bei Lichterschein betrachten. Es wurden verschiedenste Engel mit Windows Color hergestellt.

Thema bei den 6. Klässlern in Untereggen im Fach Deutsch war „Das Parlament der Jugend".

Die Schülerinnen und Schüler arbeiteten mit Texten über parlamentarische Entscheidungsabläufe am Beispiel eines Kinderparlamentes. Was gäbe es für Aufgaben, wo könnte man aktiv werden? Wo könnten Kinder mitreden? z.B. bei der Verkehrssicherheit, beim Schulweg und Spielplätzen, was beschäftigt?

Die abschliessende Aufgabe lautete: Was würdest du als Mitglied eines Kinderparlamentes in deinem Dorf vorschlagen? Schreibe einen Brief an den Gemeinderat.

Einen solchen Brief an den Gemeinderat (wir haben die Briefe nicht wirklich gesendet) möchte ich Ihnen aber nicht vorenthalten. Er zeigt viel Engagement und Einsatz. Viel Spass beim Lesen.

Im November 2018

Sehr geehrter Herr Gemeindepräsident, sehr geehrter Gemeinderat

Mein Name ist Louis Fischer und ich wohne in Untereggen. Ich bin 12 Jahre alt und bin überglücklich in diesem Dorf.

Ich schreibe Ihnen diesen Brief, weil es auch im schönsten Dorf der Welt ein paar Verbesserungsbedürfnisse gibt. Ich habe mir Gedanken gemacht und habe sogar bei Vertretern der Gemeinde nachgefragt und mit ihnen diskutiert und die gemeinsamen Vorschläge hier aufgeschrieben. Ein Thema davon, ein bestehendes Verlangen der heutigen Gesellschaft, die Internetverbindung. Herr Roland Graf hat mich darauf aufmerksam gemacht, dass die Internetverbindung nicht mehr dem Bedürfnis eines heutigen Teenagers entspricht. Darum bitte ich, diesem Wunsch eine Zeit lang ihre Aufmerksamkeit zu schenken.

Ein anderes Verlangen, das ich spüre, seit er nicht mehr da ist und ich bin sicher, dass ich damit nicht der einzige bin, ist die Wiedereröffnung eines Becks. Vielleicht in einem neuen Haus mit neuen Führungskräften und Angestellten. Ich bin mir sicher, dass damit allen Bewohnern eine Riesenfreude gemacht würde.

Wie allgemein bekannt, ist der Mötteliweiher sehr beliebt bei der Bevölkerung. Da kam mir plötzlich eine Idee. Man könnte doch, natürlich an geeigneter Stelle, ein Café eröffnen. Ich bin sicher, dass das eine Begeisterung bei inländischer und ausländischer Bevölkerung auslösen wird.

Als routinierter und häufiger Postautofahrer ist mir seit längerer Zeit aufgefallen, dass die Postautohäuschen mal eine Renovation bräuchten. Das Material, die Farbe und auch das Glas ruft nach einer Erneuerung. Es gibt ja solche junge Herren, die immer mal wieder Experimente mit Feuer an den Postautohäuschen machen. Man sieht es den Postautohäuschen langsam an.

Die Tage werden nun immer kürzer. Um ca. 17:30 Uhr ist schon dunkel. Mir ist aufgefallen, als ich bei Dämmerung durch das Dorf lief, dass es trotz der Strassenlaternen eine karge Beleuchtung war. Was ich damit sagen will, dass es eine sehr sinnvolle Investition wäre, die derzeitigen Strassenlampen gegen energiesparende LED-Strassenlaternen zu ersetzen.

Das sind meiner Meinung nach die letzten Kriterien, um dem perfekten Dorf einen Schritt näher zu kommen.

Noch einen Spruch zu meinem ersten Wunsch: Altdeutsch Brief schreiben/ Neudeutsch sending a message.

Ich hoffe, ich höre bald von Ihnen und verbleibe mit herzlichen Grüssen

LOUIS

Gemeinsam jassen mit den 5. und 6. Klässlern in Untereggen

Liebe Untereggler, liebe Verwandte
Wir jassen wieder!

Dienstag, 12.02.19 jassen, Dorfstube
14.20 – 16.10 Uhr
Montag, 01.04.19 jassen, Dorfstube
13.30 – 15.10 Uhr
Dienstag, 30.04.19 jassen, Dorfstube
14.20 – 16.10 Uhr

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Sie können an den Nachmittagen, die Ihnen passen, einfach kommen.

Wir würden uns über einige begeisterte Jasser mega freuen!

Die 5. und 6. Klässler aus Untereggen

Vereine

Jubiläumshöhepunkte der Möttelisounders Untereggen

Von alten Guggengwändli und vergangenen Guggenhits, ehemaligen Aktiven und einer einzigartigen Party. Die Unteregger Guggenmusik „Möttelisounders" plant die Jubiläumssaison 2019!

Vor 30 Jahren beschlossen einige Unteregger den leidigen Geist alljährlich mit kakophonischen Klängen aus dem Möttelischloss Sulzberg und dem gesamten Untereggen zu vertreiben. Daher gründeten sie die Guggenmusik „Möttelisouders Untereggen". In den folgenden Jahren entstand eine Guggenmusik mit eigener Soundfarbe und Engagement fürs Dorfleben. Diese Verwurzelung wird auch im Jubiläumsjahr sicht- und hörbar. So organisieren die Möttelisounders eine weitere Ausgabe des „Möttelischreis" – der Guggenparty in Untereggen. Am Freitag 15. Februar 2019 werden insbesondere Guggenmusiken zu sehen und hören sein, während der Samstag 16. Februar 2019 den Maskierten gehört. Gruselig, mystisch und fantasievoll wird hierfür die Mehrzweckhalle Untereggens hergerichtet. „Gerne würden wir den Charme und die Stimmung des ehemaligen Vampirballs Rorschach aufnehmen und einen Hauch Grusel in der Halle spürbar machen", so der OK Präsident des Möttelischreis Roger Riedener. Sicherlich wird der Möttelischrei 2019 einer der Höhepunkte in der Jubiläumssaison.

Weiteres Highlight wird die Teilnahme einiger ehemaliger Guggerinnen und Gugger in der aktuellen Formation der Guggenmusik sein. Die Idee des Dirigenten, Daniel Riedener, fand grossen Anklang und viele Ehemalige greifen fürs Jubiläum nochmals zu Posaunen, Trompeten oder Trommeln. „Wir können mit rund 30 Ehemaligen rechnen, welche sich nochmals ins Guggenhäss stürzen", mutmasst Riedener. Aber auch fürs Auge dürften die Möttelisounders einzigartig werden, schliesslich werden keine neue Gwändli genäht sondern die alten ausrangierten nochmals getragen. Gwändli welche viele Stunden Fasnacht bereits erlebten und extra fürs Jubiläum nochmals aus dem Kellerschrank geholt werden. Und selbstverständlich erklingen nebst aktuellen auch alte Möttelihits, die den Werdegang der Gugge musikalisch prägten.

Weitere Infos folgen und finden sich unter: www.moettelisounders.ch

Roger Bischof

Plausch-Unihockeyturnier in der Sportanlage Bützel, Buechen-Staad

Am 1. Dezember 2018 fand das von der Jugi Staad organisierte Unihockey-Turnier statt.

Mit zwei Knabengruppen „die schnellen Untereggler" und „Supermen's" sowie einer Mädchengruppe „Görls" nahm die Jugi Untereggen daran teil. Von 10 Uhr morgens bis 15.30 Uhr wurde gespielt, verteidigt und um den Ball gekämpft. Nach den Spielen mussten jeweils kleinere Blessuren begutachtet werden.

16 Uhr; endlich die ersehnte Rangverkündigung. Die „Görls" (Alessia Leutenegger, Sarina Mösli, Ronja Streule, Gina Oberholzer und Eriola Ramaj) mussten in der Knabenkategorie antreten, da sie als einzige reine Mädchengruppe teilnahmen. Sie erreichten einen guten und hart erkämpften 6. Platz. Die schnellen Untereggler (Jason Leutenegger, Jonas Neumann, Colin Leutenegger und Nevio Turnes) durften mit dem erreichten 3. Rang das Podest besteigen.

In der Kat. D, 3./4.Klasse, erreichte das Team Superman's (Nick Streule, Fabian Brunner, Julian Benz, Livio Wesselak und Nico Mösli) den 2. Podestplatz. Für alle Teilnehmer gab es einen feinen Grittibänz und eine Trinkflasche.

Schön, dass in diesem Jahr so viele Eltern als Zuschauer nach Staad gekommen sind. Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr und hoffen, dass wir wieder mit motivierten Teams antreten können.

Sybille & Steffi

Jugendriege Untereggen

Allgemeine Infos

Die Sammelfahrzeuge der Egger Transport AG

Seit dem 1. Januar 2019 führt die Egger Transport AG aus Waldkirch neu die Kehrichtabfuhr in Untereggen durch. Nebst weiteren Dienstleistungen ist sie in 12 weiteren Gemeinden in der kommunalen Abfuhr tätig.

Dem Geschäftsführer Marius Egger liegt die Umwelt besonders am Herzen und er setzt deshalb auch auf alternative Antriebstechnologien und innovative Fahrzeuge.

„Ich bin stolz sagen zu dürfen, dass wir wohl die umweltfreundlichste Abfuhrflotte in der Ostschweiz einsetzen können. Zudem sind alle Sammelfahrzeuge mit einem Kran zur Leerung von Unterflurbehältern ausgestattet. Sie sehen vielleicht nicht anders aus wie konventionelle „Güselwagen", aber es steckt einiges an Technik in ihnen".

So wird zum Beispiel ein Fahrzeug anstelle von Diesel mit Erdgas angetrieben. Durch die bessere Verbrennung werden deutlich weniger Schadstoffe freigesetzt. Ein weiterer Abfallsammler wird durch ein elektrohydraulisches System bei der Leerung von Containern unterstützt.

„Das absolute Highlight ist jedoch unsere neuste Investition mit Plug-In Hybrid-Aufbau. Die ganze Energie für die Containerleerung, das Entleeren der Unterflurbehälter mit dem Kran und die Verdichtung des Materials wird von einem Batteriepaket geliefert. Am Abend wird das Fahrzeug in der Garage mit Ökostrom für den nächsten Tag wieder aufgeladen."

Ein schöner Nebeneffekt: Das Fahrzeug verrichtet seinen Sammeldienst äusserst leise.

„Mein Team und ich freuen uns darauf, die Unteregger Strassen noch sauberer machen zu dürfen."

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Sonntag, 20. Januar, 9.15 Uhr
Eucharistie mit Thomas v. d. Linden und Pfr. Hutter

Dienstag, 22. Januar, 19.30 Uhr
Libanon-Abend in Bild und Ton, Dorfstube (MZH)
Reise von den Zedern des Libanon hinab nach Jerusalem… Ein Erlebnisabend mit Vortrag und Bildstrecken. Wieland Frei berichtet von seiner Sabbatzeit im Heiligen Land. Vgl. Inserat in dieser Ausgabe!

Samstag, 26. Januar, 16.00 Uhr
Eucharistie mit Adriana Fässler und Pfr. Eigenmann

Samstag, 2. Februar, 16.00 Uhr
Eucharistie an Lichtmess mit Pfr. Eigenmann
An Darstellung des Herrn werden die Kirchenkerzen gesegnet. Sie, liebe Pfarreiangehörigen, sind ebenfalls eingeladen, ihre Kerzen zur Segnung mitzubringen!

Sonntag, 3. Februar, 18.00 Uhr oekum. Abendgebet im Chor der Kirche

Mittwoch, 6. Februar, 19.30 Uhr
Elternabend Erstkommunion

Samstag, 9. Februar, 18.30-21.30 Uhr
Sternsinger-Party
Alle Sternsinger sind zum Dank für ihren grossen Einsatz zu diesem Fest eingeladen. Mit Hotdogplausch und Dessert, Turnhallen-Spiele und Film werden alle Gemüter auf ihre Kosten kommen. Ein herzliches Vergelt's Gott allen Spenderinnen und Spendern an den Haustüren! Der Erlös wird baldmöglichst bekannt gegeben.

Sonntag, 10. Februar, 9.15 Uhr
Wortgottesfeier mit Blasiussegen mit Rainer Böhm und Wieland Frei
Zum Wohle Ihrer Gesundheit haben Sie im Gottesdienst die Gelegenheit, den Blasius-Segen zu empfangen.

Aus der Oekumene

Weltgebetswoche für die Einheit der Christen
Ökumenisches Abendgebet
im Chor der Kirche:
Montag – Donnerstag, 21.-24. Januar
je 18.00 – 18.30 Uhr
mit Ursula Oertli (Altflöte), Iris Schwager (Klavier), Elia Frei (Gitarre).

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste

Sonntag, 3. Feb. 2019, 18.00 Uhr
Oekumenisches Abendgebet, in der Pfarreikirche Untereggen

Veranstaltungen

Oekumenische Abendgebete
Gebetswoche zur Einheit der Christen

Montag, 21. Jan. bis Donnerstag, 24. Jan. 2019, jeweils um 18.00 Uhr in der Pfarreikirche Untereggen, musikalische Gestaltung: Iris Schwager, Klavier und InstrumentalistInnen

Oekumenischer Mittagstisch

Freitag, 8. Februar 2019, 12.00 Uhr, in der Dorfstube Spielbüel.
Anmeldung bis am Vortag an S. Mascherpa Tel. 071 860 08 50

Terminkalender

Sonntag, 24. März 2019, 10.30 Uhr
Oekumen. Gottesdienst zum Suppentag
in der Pfarreikirche Untereggen
gemeinsam. Suppenzmittag in der Turnhalle

Bilderbogen

Adventsfenster vom 10. Dezember 2018

Einweihung der roten Holzkirche vom 13. Dezember 2018

Guetzli backen mit der Jugend

Neujahrsbegrüssung vom 7. Januar 2019

Unihockeytunier vom 1. Dezember 2018

Jugendtreff Untereggen

5./6.Klasse und Oberstufe

Freitag, 18. Januar 2019

Lotto-Match und köstliche Drinks (tolle Preise)

18.00 Uhr - 21.00 Uhr, Jugendtreff Böhler

Freitag, 8. Februar 2019

Schlittelplausch mit Fackeln

17.30 Uhr - 20.00 Uhr, Gemeindehaus Untereggen

Alternative bei keinem Schnee, JT im Böhler, 18.00 Uhr – 21.00 Uhr)

Freitag, 15. Februar 2019

Wir gehen in den Trampolinpark

19.00 Uhr - 22.00 Uhr, Kosten Fr. 10.00

Anmeldung bis 7. Februar 2019

Treffpunkt um 19.00 Uhr Gemeindehaus

Freitag, 22. Februar 2019

Dart Wettkampf

18.00 Uhr - 21.00 Uhr , Jugendtreff Böhler

Freitag, 8. März 2019

Black und Ghost Stories/Air Hockey Abend

18.00 Uhr -21.00 Uhr, Jugendtreff Böhler

Freitag, 15. März 2019

Wir gehen Bowling spielen

19.00 Uhr - 22.00 Uhr, Kosten Fr. 10.00

Anmeldung bis 10. März 2019

Treffpunkt um 19.00 Uhr Gemeindehaus

Freitag, 22. März 2019

Wir gestalten coole T-Shirts

18.00 Uhr - 21.00 Uhr, Bei mir Zuhause

Anmeldung bis 15. März 2019

Mitbringen: ein T-Shirt

Freitag, 29. März 2019

DVD Abend

18.00 Uhr - 21.00 Uhr, Jugendtreff Böhler

4./5./6.Klasse und Oberstufe

Mittwoch, 16. Januar 2019

Mario Cards Rennen

14.00 Uhr -16.30 Uhr, Jugendtreff Böhler

Mittwoch, 6. Februar 2019

Lotto-Match und Drinks (tolle Preise)

14.00 Uhr - 16.00 Uhr, Jugendtreff Böhler

Mittwoch, 20. Februar 2019

Wir machen feine Pralinen

14.00 Uhr - 16.30 Uhr, Bei mir Zuhause

Anmeldung bis 13. Februar 2019

Mittwoch, 13. März 2019

Köstliche Drinks selbst gemixt

und in 80 Rätseln um die Welt

14.00 Uhr - 16.30 Uhr, Jugendtreff Böhler

Mittwoch, 27. März 2019

Coole Osterbastel- Ideen

14.00 Uhr - 17.00 Uhr, Bei mir Zuhause

(Anmeldung bis 25.März 2019)

Mittwoch, 3. April 2019

Wir gehen Bowling spielen

14.00 Uhr - 17.00 Uhr, Kosten Fr. 10.00

Anmeldung bis 28. März 2019
Treffpunkt um 14.00 Uhr Gemeindehaus

Ich freue mich sehr auf eure Teilnahme!

Nadja Hochreutener

Anmeldung unter: 076 391 12 27

oder 071 866 11 80

LEBEN RETTEN
AUSFLUG + SAMARITERKURS

Katholische Kirche
Region Rorschach

TEILNEHMENDE	**Kinder von der 5. Klasse bis zur 1. Oberstufe**
ZEITPUNKT/WAS	**Mittwoch, 6. Februar 2019**, 14:00 bis 17:45 Uhr Am ersten Nachmittag lernen wir Im Dunant-Museum in Heiden die Arbeit des Roten Kreuzes in Kriegsgebieten und seinen Gründer Henry Dunant kennen. **Mittwoch, 20. Februar 2019**, 14:00 bis 17:15 Uhr Am zweiten Nachmittag lernen wir mit den Samaritern im Zentrum St. Kolumban wichtige Grundkenntnisse der ersten Hilfe.
TREFFPUNKT	Wird nach der Anmeldung mitgeteilt.
KOSTEN	CHF 5.– pro Person und Nachmittag (alles inklusive). Bei finanziellen Hinderungsgründen bitte Kontakt aufnehmen.
MITNEHMEN	dem Wetter angepasste Kleidung und Trinkwasser. Für Zvieri wird gesorgt.
ANMELDESCHLUSS	20. Januar 2019, Es kann auch nur einer der Nachmittage besucht werden. (Teilnehmendenzahl begrenzt)

Wir freuen uns auf Deine Teilnahme!

Fragen und Anmeldung
Caroline Aeschlimann, Katechetin - caroline.aeschlimann@kkrr.ch – 076 366 48 78
Michael Hermann, Jugendseelsorger - michael.hermann@kkrr.ch - 071 844 70 67

GARAGE BRÄM AG
Rietlistrasse 1 ■ 9403 Goldach ■ T 071 844 00 30 ■ www.braemag.ch
RENAULT Passion for life
DACIA
SEAT

Weltgebetswoche für die Einheit der Christen

Oekumenisches Abendgebet im Chor der Kirche mit besinnlichen Melodien

Gönnen Sie sich eine Pause!
Kommen Sie zur Besinnung!

MO bis DO 21.-24. Jan.
18:00 – 18:30

Musikalische Gestaltung:

Ursula Oertli (Blockflöte)
Iris Schwager (Klavier)
Elia Frei (Gitarre)

Die oekumen. Gebetsgruppe lädt Sie herzlich ein!

rüttimann
Autospenglerei & Spritzwerk

Wir sind 100%ig für Sie da! .....

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von **A** wie Auto, über **M** wie Möbel bis zu **Z** wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunst-stoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

..... Sie fahren glänzend mit uns!

Rüttimann Gmbh

Mittlerhof , 9033 Untereggen, Tel. 071 866 34 72 Fax 071 866 35 72

scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28

Von der einfachen Steckdose bis zum IT-Support ...

... alles aus einer Hand

- Stark- und Schwachstrom
- Telekommunikation
- IT-Internet-Lösungen
- Sicherheitsanlagen
- 7 x 24-Stunden-Service
- Reparaturservice

Schmid AG

Elektrotechn. Unternehmungen, Vorderhof 31, 9033 Untereggen

Tel. 071/860 01 11, Fax 071/860 01 19, Internet: www.elektro-schmid.ch, e-mail: info@elektro-schmid.ch

CARROSSERIE ZÜRCHER AG

AUTO-SPENGLEREI · AUTO-SPRITZWERK

Hanspeter Bischofberger
Geschäftsführer

St.Gallerstrasse 56
9403 Goldach
Telefon 071 841 31 33
Natel 079 787 56 44
Mail czag@bluewin.ch

Reise von den Zedern des Libanon hinab nach Jerusalem

Ein Erlebnisabend in Bild und Ton, mit Lesungen und Bildstrecken
Wieland Frei berichtet von seiner Sabbatzeit im Herbst 2018

Dienstag, 22. Januar – 19:30 Uhr, Dorfstube (MZH) Untereggen
Freitag, 8. Februar – 19:30 Uhr, Zentrum St.Kolumban Rorschach
Anschl. Häppchen aus der libanesischen Küche.

„Meine Grosseltern beteten die ägyptischen Götter an, die Tiergestalt hatten. Diese Götter verschwanden, und bis du kamst, wurde ich dazu erzogen, Astarte, El und Baal (...) zu opfern. Jetzt habe ich den Herrn kennengelernt, doch womöglich verlässt auch Er uns eines Tages.“
Die Witwe im Gespräch mit Elia. In Paulo Coelho, Der fünfte Berg.

Der Libanon mit seinen unvergleichlichen Landschaften und seiner phönizischen und arabischen Vergangenheit, hierzulande kaum bekannt, weckte schon vor vielen Jahren mein Interesse. Wegen des Wirkens Jesu, den Spuren des Königs Salomo und des Propheten Elia, gilt der Libanon als Teil des Heiligen Landes. Heute sind gewisse Landstriche in den Schlagzeilen aufgrund der enormen Zahl der Flüchtlingscamps. Die Reise dorthin, hinterliess in mir tiefe Spuren. Beirut wird gerne verglichen mit Tel Aviv oder Dubai. Als hippe Partystadt hat es viele Spuren des einstigen Bürgerkrieges ausradiert, aber nicht alle. Apropos Tel Aviv: Die israelische Stadt ist auch punkto Toleranz vergleichbar mit der Haupstadt des Libanon. Gleichzeitig wird Jerusalem ideologisch und materiell immer ärmer, wegen der enorm wachsenden Zahl der orthodoxen Juden.

Agenda

Wann		Wer	Was	Wo
Januar				
20.	09.15	Katholische Kirchgemeinde	Eucharistie	Pfarrkirche
21.-24.	18.00	Evang. / Kath. Kirchgemeinde	oekum. Abendgebet	Pfarrkirche
22.	19.30	Katholische Kirchgemeinde	Libanon-Abend	Dorfstube
26.	16.00	Katholische Kirchgemeinde	Eucharistie	Pfarrkirche
Februar				
2.	16.00	Katholische Kirchgemeinde	Eucharistie	Pfarrkirche
3.	18.00	Evang. / Kath. Kirchgemeinde	oekum. Abendgebet	Pfarrkirche
8.	12.00	Evang. / Kath. Kirchgemeinde	oekum. Mittagstisch	Pfarrkirche
10.	09.15	Katholische Kirchgemeinde	Wortgottesfest/Blasiussegen	Pfarrkirche
15.-16.	20.00	Möttelisounders Untereggen	Jubiläum / Mötteli-Schrei.ch	MZH Spielbüel
18.	19.45	Feuerwehr Zug 5	AS Übung	-
19.	19.30	Feuerwehr Zug 5	Schulübung	-
März				
1.	20.00	Landjugend St.Gallen-Bodensee	Maskenball Untereggen	MZH Spielbüel
2.	14.00	OK Kinderfasnacht Untereggen	Kinderfasnacht Untereggen	MZH Spielbüel
11.	19.30	Feuerwehr Zug 5	CPR	-
18.	19.30	Feuerwehr Zug 5	Schulübung	-
24.	10.30	Evang. / Kath. Kirchgemeinde	oekum. Gottesdienst	Pfarrkirche

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend der Redaktion des Mitteilungsblattes melden. Vereine nutzen die Funktion „Anlass hinzufügen'' auf www.untereggen.ch. Besten Dank

Mittagstisch für alle

Frauen und Männer aus der Gemeinde kochen auch 2019 wieder für Sie – lassen Sie sich verwöhnen und geniessen Sie die Gemeinschaft.

Jeweils Freitag um 12.00 Uhr in der Dorfstube Spielbüel

Untereggen:

8. Februar 2019
26.April 2019
21.Juni 2019
13. September 2019
15. November 2019

Erwachsene bezahlen Fr. 8.--, Kinder Fr. 5.—
Anmeldung bis am Donnerstag-Mittag an
Susann Mascherpa 071 – 860 08 50

Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach
Mörschwil-Steinach-Tübach-Untereggen

Es laden ein: beide Landeskirchen

Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 15. Februar 2019. Einsendungen bitte bis Montag, 4. Februar , 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

PERFORMANCE myclimate neutral Drucksache
No. 01-19-751390 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership